

在一九八三年，日本輸中國轉口貨品價值急劇增加至四億三千五百萬美元，而去年的增幅更達百分之一百八十，總值達十二億一千五百萬美元。自從一九七八年以來，激增了二百四十倍。

黃錦照說，這些數字顯示，香港作為日本與中國居間人的重要性。

港督提早一天往倫敦

港督尤德爵士將於星期四（七月四日）晚離港前赴倫敦，而非較早前公布之星期五。

港督離港日期較原定提早一天，乃因私人理由。

他將乘坐CX二〇一班機，預定起飛時間為下午十時五十分。

預料尤德爵士將於八月中返港。

編輯注意：

當晚將有安排以便新聞界代表拍攝港督離港情形。採訪記者請於下午十時在機場大廈地下記者室內集合。政府新聞處人員將到場協助。

新界公路保養工程

工程拓展署屬下之路政處現正招標承投新界高速公路之保養工程。

目前須進行保養工程之道路，包括已建成之一號幹線由獅子山隧道至粉嶺各段，及二號幹線由荔枝角至屯門一段。其他路段日後建成開放通車後，亦會包括在保養範圍內。

合約為期兩年，有關工程包括保養與清理道路、渠道及斜坡；進行小型道路建築工程，興建兩個公路保養中心，及為兩個中心提供裝備設施。

工程包括機械掃路、清理垃圾及抽乾集水溝，承建商並須提供工程所需之專門機械及設備。

投標書須於七月二十六日正午前送達中央投標委員會。

新蒲崗週六停供鹹水

水務署宣布，新蒲崗區內樓宇將於星期六（七月六日）由上午九時至下午五時，暫停沖廁用水供應八小時，以便進行水務工程。

葵涌及青衣區議會會議

葵涌及青衣區議會將於星期四（七月四日）舉行會議，討論青衣島之遊憩地與康樂設施和道路與渠務工程之拓展。

此外，區議員亦會討論建議中的葵涌公園發展大綱、藝術節及體育節、臨時房屋區居住擠迫問題、及省覽區議會屬下各常務委員會之增選委員及財政預算草案。

議程亦包括討論有關臨時區域議局法案內建議延長由區議會選出之區域議局議員之任期問題。

.....

編輯注意：

葵涌及青衣島區議會會議定於星期四（七月四日）下午二時三十分在葵涌興芳路一六六一一七四號葵興政府合署十一樓會議室舉行。歡迎派員採訪。

觀塘天橋暫封閉

運輸署宣布，由啓福道通往觀塘道之天橋東行線將由七月五日（星期五）至七月十八日在下午八時及翌晨六時之間暫予封閉，以便進行工程。

車輛請改行啓福道、偉業街、勵業街及觀塘道。

青少年應善用餘暇

在悠長的學校暑假即將來臨之際，教育署署長梁文建鼓勵青少年善用餘暇，使自己在學業與工作兩方面都能有所改進，因而可以享受豐盛的人生。

梁署長於今日（星期二）在香港道教聯合會會屬八間中小學暨幼稚園聯合畢業典禮致詞時強調，如果一個人能夠將所有空餘時間都能善於運用，就等於開拓了一條成功的道路。

談到善用餘暇的運用，梁氏指出大致上可以分為被動式和主動式兩類。被動式的消閒方法雖然有一定的作用，但一般青年人對於觀看電視，收聽播音，欣賞電影等往往流於過度接受，以致無法將空餘的時間，發揮積極性的作用，因而得益無多。

而主動式的消閒方法，梁氏指出，那就須要個人方面更多的投入，因而收益也較大，例如參加有創作性的美勞或書法活動，閱讀課外書籍，從事體育或體能競技，參與社會服務及志願工作等。因此學校應鼓勵主動式的消閒方法，以激發學生更強勁的工作動機，更豐富的創作能力和更有意義的活動，此外亦能提供適當的環境幫助每一位參與者在德育與群育方面的培植。

梁署長又說，主動式的消閒方法尚有一種優點，那就是為採用的人帶來更多的餘暇，因為從事有關的活動會對創作能力的運用和對協助他人所作的努力會廣泛增加，因而使自己的思想更為敏捷，眼光日趨廣闊。

消防人員獲嘉獎

一名消防官及三名消防員因於今年五月在灣仔一幢多層大廈拯救一名企圖跳樓自殺的老翁，將獲頒發消防處長嘉許狀。

高級消防隊長陳楚成，以其領導才能，自發性及高度專業技能而獲獎。另三名消防員侯錦平、陳炳榮及譚以強，則因在五月廿六日該宗拯救行動中表現勇敢，專業技能及高度之盡忠職守而獲嘉許。

港島消防總區署理消防總長林植源將於明日（星期三）上午十時在灣仔消防局頒發消防處長嘉許狀予上述四名消防人員。

.....

編輯注意：

上述頒獎禮定於明日（星期三）上午十時在灣仔消防局舉行。歡迎派員訪攝。消防處新聞主任將到場協助。

屯門交通措施

運輸署宣布，位於屯門鄉事會路與皇珠路交界處以東之A路，及連接屯門公路與皇珠路之C路，將於星期四（七月四日）由凌晨十二時四十五分至上午十時暫予封閉。車輛請改駛鄉事會路及D八路。

又同日上午十時起，連接皇珠路及屯門公路支路之天橋將會開放，連接鄉事會路及皇珠路之臨時道路亦於同日開放通車。

芬蘭普及特惠稅制度

貿易署今日（星期二）宣布實施芬蘭普及特惠稅制的詳情，有關資料刊於一九八五年六月二十八日發出的特惠稅證通告第五／八五號。

根據芬蘭普及特惠稅制度方案，若干源自香港之產品於輸入芬蘭時，將會獲豁免入口稅，惟該等產品需符合有關之來源標準及付運條件等之詳情。該等豁免適用於獲得芬蘭海關當局在一九八五年五月二十四日或之後發證予入口商的貨品。

根據芬蘭特惠稅制度方案而要求享有特惠待遇者，必須領有產地來源證表格甲。

有關產地來源證表格甲的申請書可以遞交下列獲核准簽證的機構：

- (一) 貿易署；
- (二) 香港總商會；
- (三) 香港工業總會；
- (四) 印度商會；
- (五) 香港中華廠商聯合會；
- (六) 香港中華總商會。

普及特惠稅制通告第五／八五號現備存於九龍廣東道海洋中心地下貿易處詢問處。

旺角詩歌舞分區研討會

旺角詩歌舞分區將於明（星期三）晚舉行研討會，藉以促進區內各地方組織之聯繫。

討論題目包括分區委員會在地方行政之發展上所擔任的角色，大廈管理及區內的康樂設施和活動等。

旺角政務專員馮余梅芬將在會上講述維持地方組織聯繫的重要。其他出席人士將有分區委員會，互助委員會，業主立案法團及各政府部門之代表。

編輯注意：

詩歌舞分區委員會舉辦之研討會將於明日（星期三）下午八時在大角咀福全街四十五號陳慶社會服務中心二樓舉行。歡迎派員訪攝。

一死囚改終身監禁

港督經考慮行政局的意見後，決定赦免袁國雄的死刑，改為終身監禁。

袁國雄被控於一九八三年七月二十日謀殺女子蘇佩霞（譯音），並於一九八四年一月二十六日被裁定罪名成立，判處死刑。

演藝發展局資助計劃

本地藝術表演團體及個別表演者，現可向文康市政科屬下演藝發展局申請資助。

首席助理文康市政司（文化事務）史端仁今日說，演藝發展局今年將首次得到政府撥款作為資助藝術表演團體及表演者用途。

史端仁說，表演藝術是指音樂（包括演唱）、舞蹈、戲劇及歌劇；無論中西形式的表演藝術都會受到同樣的重視。

他說，提供資助的主要目的，是為鼓勵及促進表演藝術達至優秀的水平，因此在表演藝術方面有傑出表現的團體及個人，將會獲得優先考慮。

史端仁補充說，申請團體一定要名實相符，必須是認可慈善機構，或是於其會章列明為非牟利機構之註冊社團，兼能表現其有能力實踐所受資助的計劃。

資助共分四類：

- 一 一般經費資助是為津貼申請團體的常年經營費用而設；
- 二 個別計劃資助乃特為補助某項計劃或活動之費用而設；
- 三 設施資助乃特為協助藝團於購置器材例如燈光、服裝等之需費而設；
- 四 對個人之資助乃特為居於本港之專業演藝人士而設，以補助申請者在某項特別計劃之需費，或尋求發展及鑽研技藝、探究演藝方面之新意念等之開支。

史端仁說：「一般經費資助計劃現已開始接受申請，該項資助將會由一九八六年四月開始補助申請團體在一九八六年一八七財政年度內的經營費用。申請該項資助的表格填妥後，須於本年八月十日前交回演藝發展局。」

此外，他說，演藝發展局已由總撥款額中抽出一小部份作為一九八五—八六財政年度之個別計劃資助、設施資助及對個人之資助等用途。該等資助亦已開始接受申請。入選者須在未來六個月內開始實行其申請資助的計劃。資助款項將於一九八六年三月三十一日前發給入選者。申請該等資助之截止日期為本年八月三十一日。

申請表格及申請資助簡介可於灣仔港灣道二十五號海港中心十樓演藝發展局索取。

查詢詳情可致電五十七三五八七八或五十七三五五六九。

教育署觀塘辦事處遷往東九龍

教育署觀塘區辦事處今日（星期二）遷往九龍鯉魚門道十二號東九龍政府合署十樓新址辦公。詢問處電話為三一四九九四一五。

教育署發言人表示，該辦事處在彌敦道四〇五號九龍政府合署之舊址已停止辦公。

立法局選舉補辦選民登記數字

直至今日下午四時止，共收到立法局選舉補辦選民登記申請一萬三千零三十一份。經較早前作出的選民登記後，已有三萬四千五百三十一名選民列入於六月二十一日發表之臨時選民登記冊內。

以下是各選民組別所收到之申請數字：

估計選民人數	臨時選民登記冊所登記的選民數字	收到補辦選民登記數目
--------	-----------------	------------

選舉團

(修訂)

功能組別

功能組別	估計選民人數	臨時選民登記冊所登記的選民數字	收到補辦選民登記數目
商界第一選民分組	二三四七	六八一	六一二
商界第二選民分組	五五一二	一七三〇	一〇七三
工業界第一選民分組	七七二	三六四	一三〇
工業界第二選民分組	二三二四	九一三	四〇六
金融界	一四一	一一九	一六
勞工界	三九三	二八五	二一
社會服務界	一五五	一二九	二二
醫學界	四五四八	二一〇九	九一四
法律界	一五一一	七二七	二五五
教學界	四九〇四	二五三七	八八五
工程、建築、測量及都市規劃界	二八九〇	一七〇九	六八二

總數

四〇〇七四 三四五三一 一三〇三一

發展中國家抨擊曾健士法案

發展中國家發出一封函件予美國高級官員、參議員及國會議員，列舉反對曾健士法案的理由。

接獲發展中國家（包括香港）所發出函件者有：美國國務卿舒爾茲、商業部長鮑德里、財政部長白加、勞工部長布祿克、美國副貿易部長史密夫及農業部長布萊克。其他接獲此函件者尚有參議院、國會以及美國政府的主要人士。

這封函件是由二十八個，包括香港在內之輸出紡織品及成衣的發展中國家所組成的非正式團體的主席謝華米路（FELIPE JARAMILLO）所簽署。

此團體警告，曾健士法案將損害美國的出口工業，削弱發展中國家顧客的購買能力。發展中國家是美國商品出口的龐大市場，日本與西歐國家加在一起也不及。再者，這法案亦同時對美國產品造成通貨膨脹的影響。

建議削減由發展中國家輸往美國的貨品，可能會被不受限制的已發展國家輸入貨品所填補，特別是由於美元強勁。差額將不會由美國本土製造商所填補。

曾健士法案將促使美國紡織及成衣公司在新紡織機器方面投資額外的數以十億元。

加強機械化將引致生產能力增加，從而導致失業，乃罪魁禍首。

保護主義令現時已負起重担的消費者付出更大的代價。

法案設想的入口簽證制度，亦將形成更昂貴的行政負擔。

易赤由一
比一增主加三
方較長較快成，因需與同
分四之所有商，及對負債累強勁，美
外之其地製業貿易赤字之增加，是
已發展國家的貿易夥伴。赤字所造成，而其中逆差主要來自

並未發生效力的論點，曾健士法案支持者謂目前入口限制
及成衣入口，在九八年第四季達，而入口下降後，由於
對發展中國家，在九八年十月至一九八五年三月期間，由
來自限制的地區產品如歐洲共市、歐洲自由貿易
來，自受限制的地區。加劇而下降，而入口下降主要

維協由一
會而由定一
、由沒國八
加拿大輸入的
入的地區產品
則歐洲共市
上升了百分之
十五。自由貿易

中學生升學就業輔導計劃

會及勞工處青年就業指導組、西區社區服務中心管理委員
就業輔導計劃的協助，反應熱烈。區內中學提供升學及就業
的資料及幫助，同學解決情緒上的問題。這項活動在過去

七月廿三日至廿四日將舉行一個就業專題講座，介紹中學
，並且在會場內放映職業資料幻燈片。展覽亦同時舉行

行升學資料展覽，同學並且可以利用熱綫電話查詢升學
資料，及向香港家庭福利會提供的專業社會工作者尋求
情緒輔導。

先生或五十七九五六零九五周卓梅女士查詢。一四一梁澤泉

(編輯注意：下稿已於昨晚經由傳真機發出。)

行政司談立法局選民登記結果

行政司曹廣榮昨(星期一)晚表示，他對於昨日截止的立法局選民登記結果感到高興。

他說：「我們的總登記率達百分之六十六點三，這個數字較以前任何選舉登記的數字高出很多，這次就算是最低的數字亦有百分之五十，這亦即是說，在每一個機構，有半數或多過半數的成員實際上已登記。」

他指出，在補辦登記期內，在估計為數約四萬名選民中，當局共接獲大約一萬二千份選民登記申請，這表示在首次登記期內沒有登記的人士當中，其中有差不多百分之三十在這次登記期內進行登記。

他認為，這個結果是得助於最後一刻進行的宣傳。他感謝政務總署的職員，四處與所有的教師聯絡。曹氏曾親自致函予每一位在第一階段的登記期內沒有進行登記的選民組別成員，發出的信件共四萬份。

曹氏在評論商界及工業界選民組別的登記數字時指出，雖然這兩組別的選民登記數字較其他選民組別的為低，惟它們沒有一個組的登記數字與平均數字相距很遠。他說：「在任何一個機構，沒有一個的結果是令人失望的。」

在完成選民登記的工作後，下一項要進行的工作便是制定選舉規例，列明將如何進行選舉，例如舉行地點、時間及提名與選舉程序。

曹氏說：「我們希望在本月上旬內完成這項工作。然後我們將把提名表格分發往各機構。正式提名參選的時間應由八月二日開始，至八月二十日為止。」

他補充說，選舉日期將會是近九月底，待港督指定選舉日期後，即行宣布。

曹氏認為進行競選活動的非正式部份將會較早於派發提名表格時展開。雖然由開始進行競選活動至截止提名的日期相隔不遠，曹氏認為候選人不會須要那麼多的時間。

他說：「以區議會為例，任何候選人絕對不用面對多於約六十名選民，雖然區議會每一選區代表約五十萬人。我認為該段時間真的是頗為足夠。」

「在功能選民組別中，我認為候選人很可能為他們的成員所熟悉，因為候選人必須與功能組別有很密切的關係。因此，我不認為需要那麼多時間進行競選活動。」